

**ITALERI**MADE  
IN  
ITALY**1:72 scale****No 151**

# TORNADO GR.MK.1

## FIGHTER/ATTACK AIRCRAFT



**151 MRCA TORNADO GR1** Questo modello è il risultato di un progetto collettivo tra Inghilterra, Italia e Germania Ovest, ed è previsto per formare la spina dorsale delle forze aeree europee fino agli anni 90. Il Tornado si rivela particolarmente versatile per l'uso come aereo da caccia e combattimento. Avendo una geometria alare variabile può arrivare a Mach2 ma anche operare a bassa velocità a bassa quota. Questo modello è fornito di un set completo di armamento così come è usato dalla aviazione della marina tedesca.

**151 MRCA TORNADO GR1 KAMPFFLUGZEUG** Dieses Flugzeug ist eine Gemeinschaftsentwicklung von Großbritannien, Italien und der Bundesrepublik Deutschland, und ist dazu ausersehen, das Rückgrat der europäischen Luftstreitkräfte bis in die Mitte der 90er Jahre zu bilden. Der Tornado ist außergewöhnlich vielseitig und kann als Jagdflugzeug und Kampfbomber verwendet werden, da er auf Grund der variablen Flügelgeometrie bis zu Mach2 erreichen kann. Dieses Modell ist mit kompletter Bewaffnung ausgerüstet.

**151 MRCA TORNADO GR1** Dit vliegtuig is een gezamenlijke ontwikkeling van Engeland, West-Duitsland en Italië en werd gekozen om als ruggegraat te dienen van de Europese luchtmacht tot ver in de jaren negentig. De Tornado is een zeer veelzijdig toestel en kan als jager en als bommenwerper gebruikt worden. Door zijn verstelbare vleugels is het in staat een snelheid van Mach 2 te bereiken. Dit model is uitgerust met een uitgebreid arsenaal van wapens die speciaal door de Duitse marine gebruikt worden.

**151 MRCA TORNADO GR1** Tämä lentokone oli Englannin, Länsi-Saksan ja Italian yhteistyönä kehitetty taistelukone jota valittiin Euroopan Ilmavoimien selkärangaksi aina 90-luvulle. Tornadoa voidaan käyttää sekä taistelukoneena että pommittaja/hyökkäyskoneena. Säädettävän siipi-geometrian ansiosta se saavuttaa Mach2 nopeuden Tämä malli sisältää Saksan Liittotasavallan käyttämä ase valikoima.

**151 MRCA TORNADO GR1** This aircraft is a joint development of Great Britain, West Germany, and Italy and was chosen to build the backbone of the European Air Forces well into the nineties. The Tornado is especially versatile and can be used as fighter and bomber attack aircraft. Due to its variable wing geometry it can reach a speed of up to Mach2. This model is equipped with a complete weapon set especially used by the German Navy.

**151 MRCA TORNADO GR1** Cet avion est une réalisation commune à la Grande-Bretagne, à l'Italie et à la République Fédérale d'Allemagne. Il est destiné à constituer l'épine dorsale des forces aériennes d'intervention européennes jusqu'au milieu des années 1990. Le Tornado est extrêmement polyvalent et peut être utilisé à la fois comme chasseur et comme bombardier de combat, puisqu'il peut atteindre une vitesse allant jusqu'à Mach2, grâce à ses ailes à géométrie variable. Ce modèle est équipé d'un armement très complet.

**151 MRCA TORNADO GR1** Este avión es un desarrollo conjunto de Gran Bretaña, Alemania Federal, e Italia y fué escogido para constituir la espina dorsal de las Fuerzas Aereas Europeas en los años noventa. El Tornado es especialmente versátil y puede utilizarse como caza y bombardero de ataque. Debido a la geometría variable de sus alas puede alcanzar una velocidad de hasta Mach2. Este modelo está equipado con un set completo de armamento utilizado especialmente por la Armada Alemana.

**151 MRCA TORNADO GR1** Detta flygplan utvecklades gemensamt av England, Väst Tyskland och Italien och valdes att utgöra ryggraden i det «Europeiska luftförsvaret» långt in på 80-talet. Tornadon är mycket mångsidig och kan användas som jakt- eller bomb/attackplan. Genom den ställbara vingen kan planet nå hastigheter omkring Mach2. Denna modell är utrustad med de vapen som användes speciellt av den Tyska flottan.

### MRCA旋風GR1戰鬥轟炸機

這型飛機是英、德、義三國聯合發展製造的，並選擇它作為各歐洲國家空軍的主力機。MRCA 旋風是多用途的，可當為戰鬥機、轟炸機、攻擊機，由機翼的幾何變化，可達 2 馬赫的高速。本模型附有德國海軍機專用的全套武器。

### MRCAトルネードGR1

1990年代のヨーロッパ自由主義各国の空の権力の主力として、イギリス、西ドイツ、イタリアの3国により共同開発されたのが、トルネードです。可変翼を採用したことにより、マッハ2に達するスピードを誇ると共に運動性も高く、また装備の違いにより、戦闘機、爆撃機、攻撃機と幅広い任務をこなすことができます。このキットは、西ドイツ海軍仕様機をフル装備でモデル化してあります。

**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. ▲●■ I contrassegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. ▲●■ Die Markierung neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. ▲●■ Les signes aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. ▲●■ These marks indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

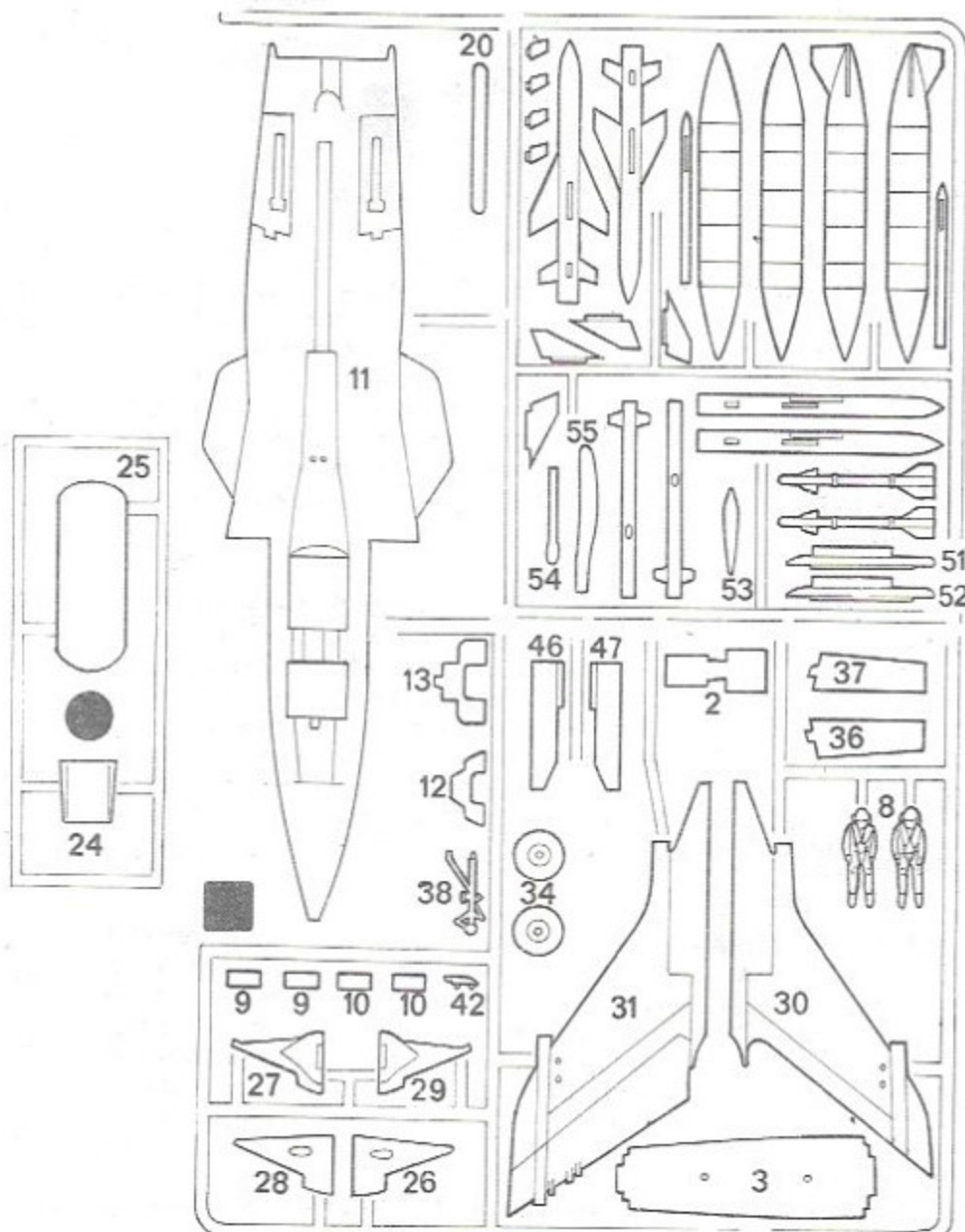
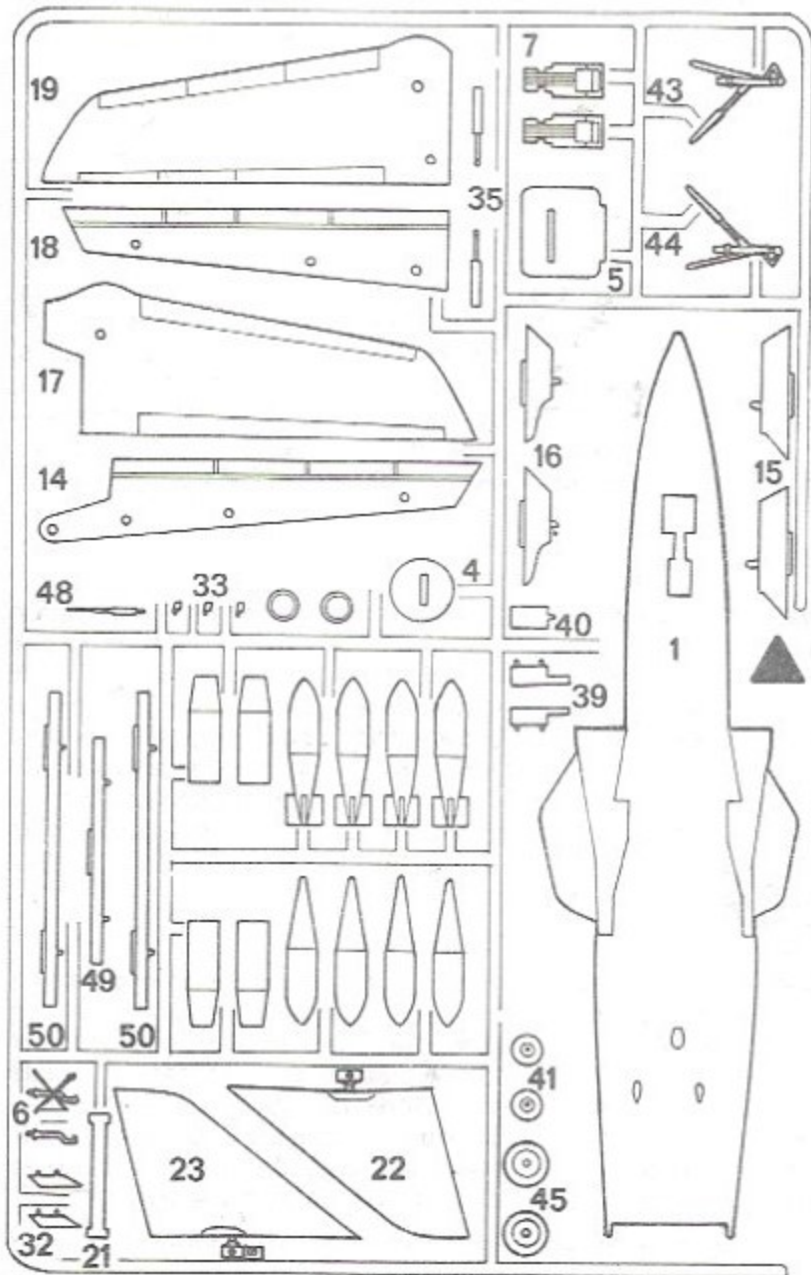
**ATENCIÓN - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. ▲●■ Estas marcas indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd.

▲●■ Deze tekens duiden aan aan welk kader de stukken zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.



Istruzioni per la colorazione - Paint instructions - Bemalungs-Anweisungen - Instructions pour la peinture  
Instrucciones de pintado - Verfschema - 塗装指示

**A**

VERDE OLIVA  
OLIVE DRAB  
OLIVEGRUEN  
VERT OLIVE  
VERDE OLIVA  
OLIJFGROEN  
オリブドラブ

**B**

BIANCO  
WHITE  
WEISS  
BLANC  
BLANDO  
WIT  
ホワイト

**C**

NERO  
BLACK  
SCHWARZ  
NOIR  
NEGRO  
ZWART  
ブラック

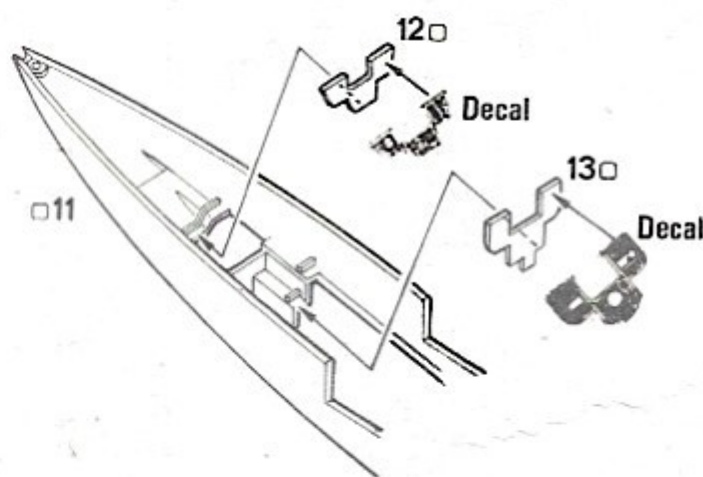
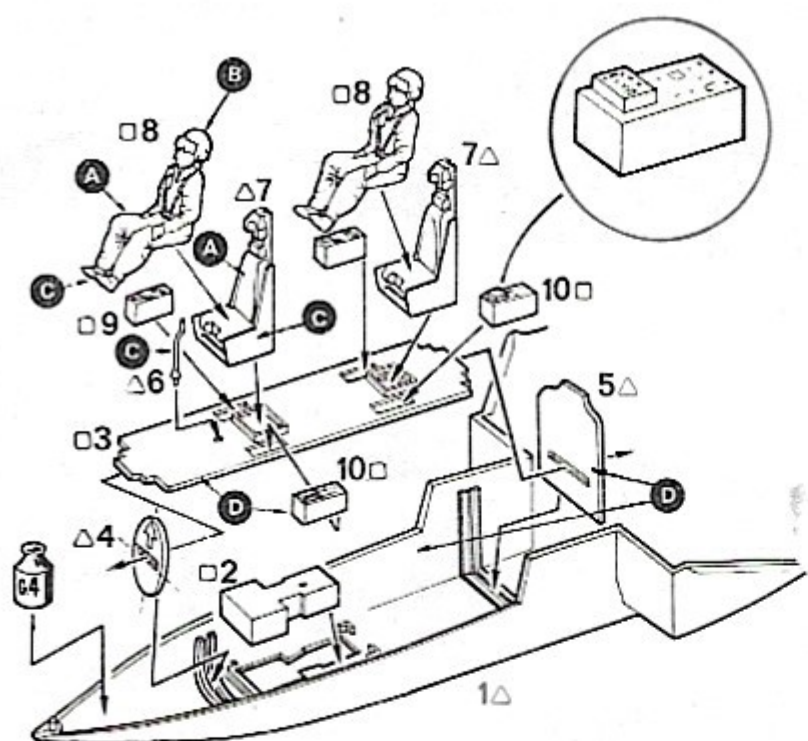
**D**

GRIGIO CHIARO  
LIGHT GREY  
HELLGRAU  
NOIR  
GRIS CLAIR  
GRIS CLARO  
LICHTGRIJS  
ベールグレー

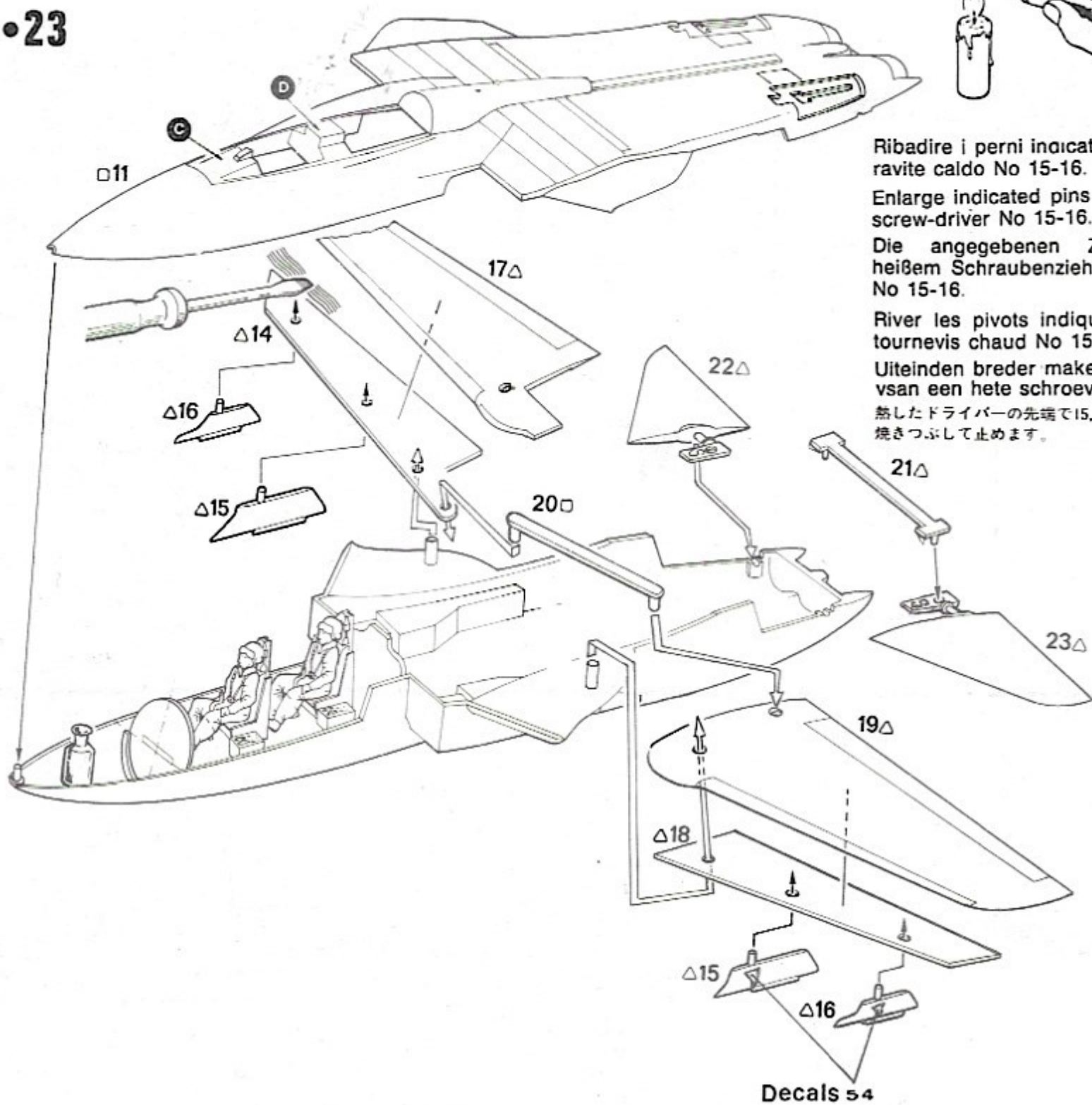
**E**

ARGENTO  
SILVER  
SILBER  
ARGENT  
PLATA  
ZILVER  
シルバー

# 1 1•13



# 2 14•23



Ribadire i perni indicati con um giravite caldo No 15-16.

Enlarge indicated pins with heated screw-driver No 15-16.

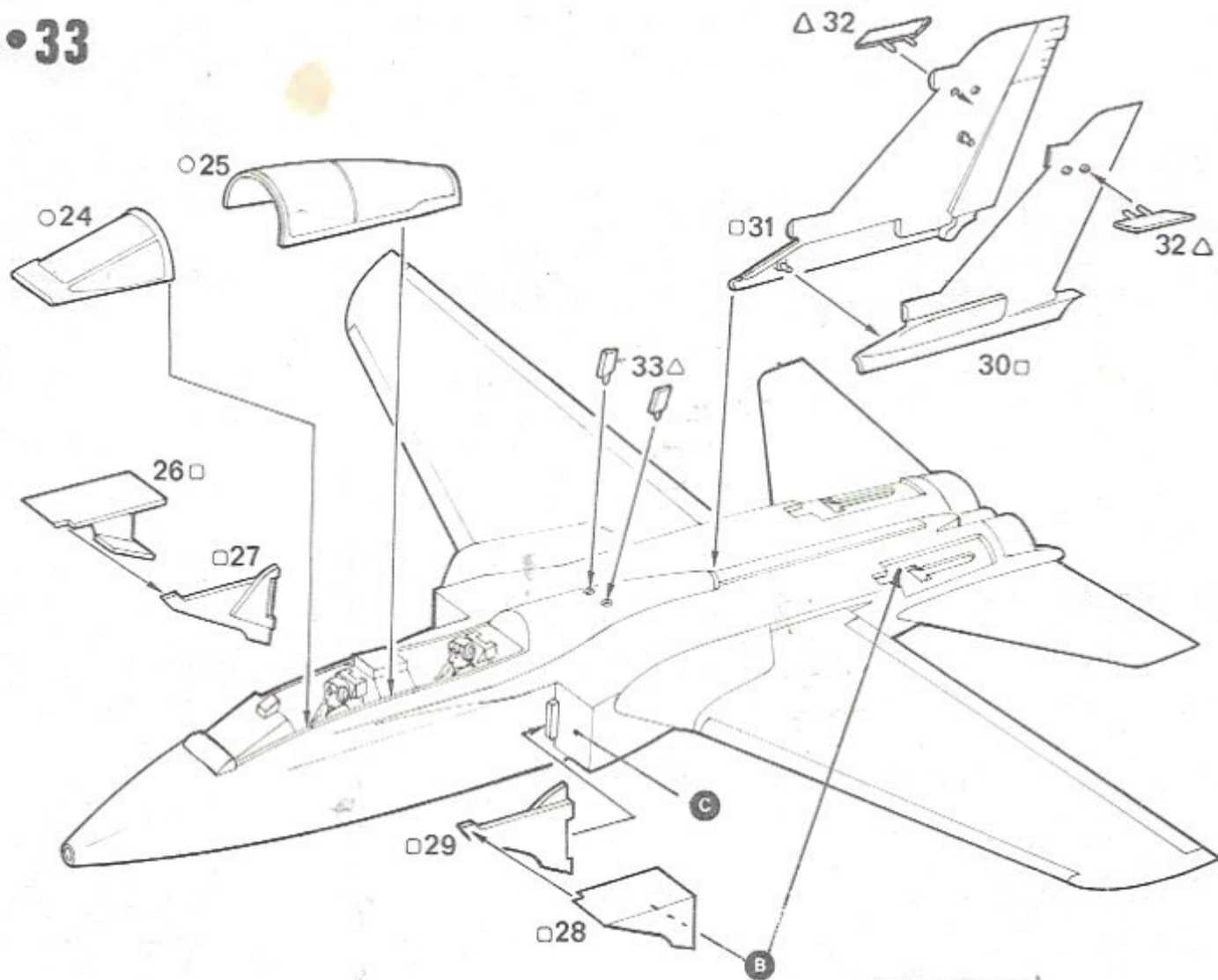
Die angegebenen Zapfen mit heißem Schraubenzieher erweitern No 15-16.

River les pivots indiqués avec un tournevis chaud No 15-16.

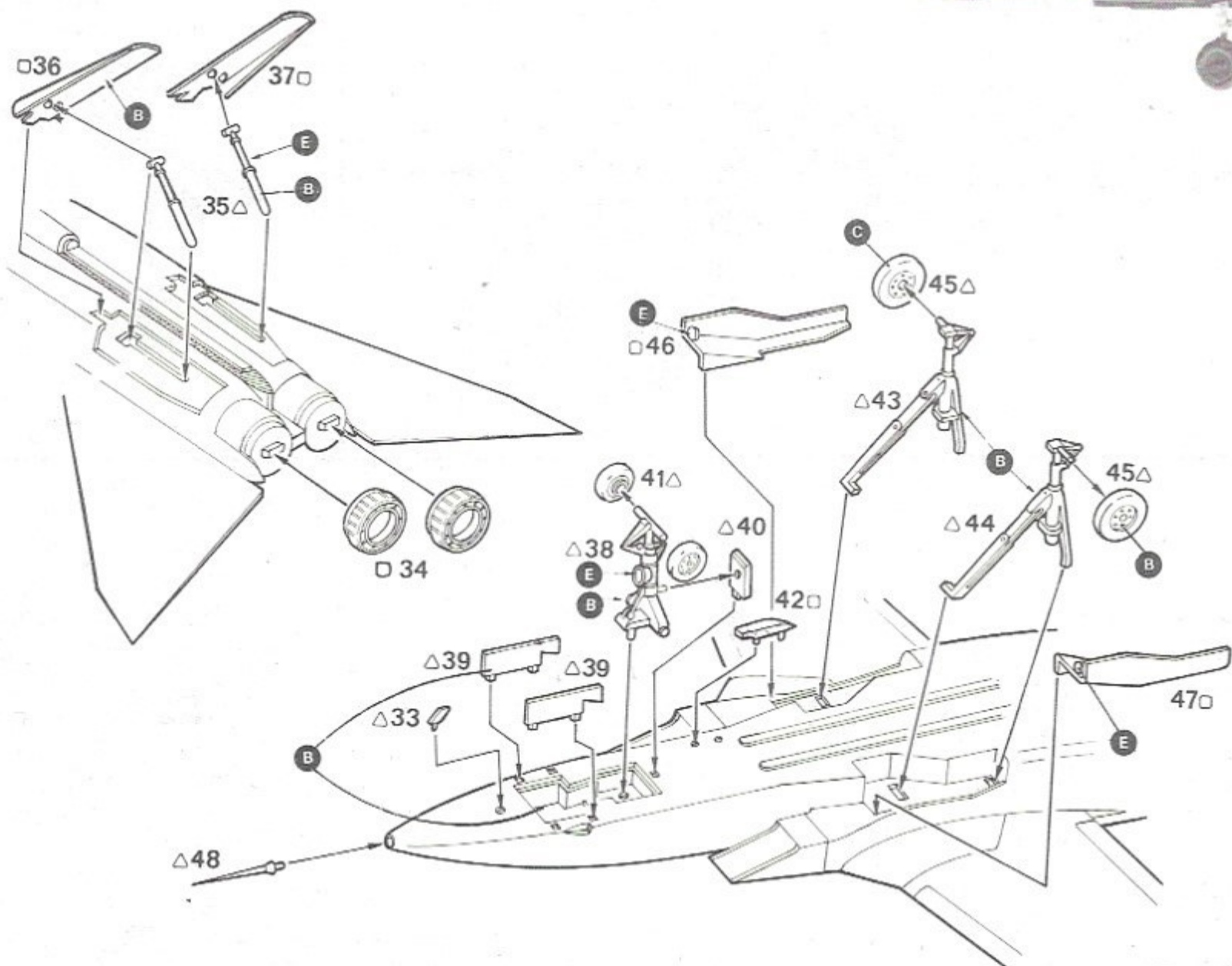
Uiteinden breder maken met behulp van een hete schroevendraaier  
 熱したドライバーの先端で15、16のピンを  
 焼きつぶして止めます。

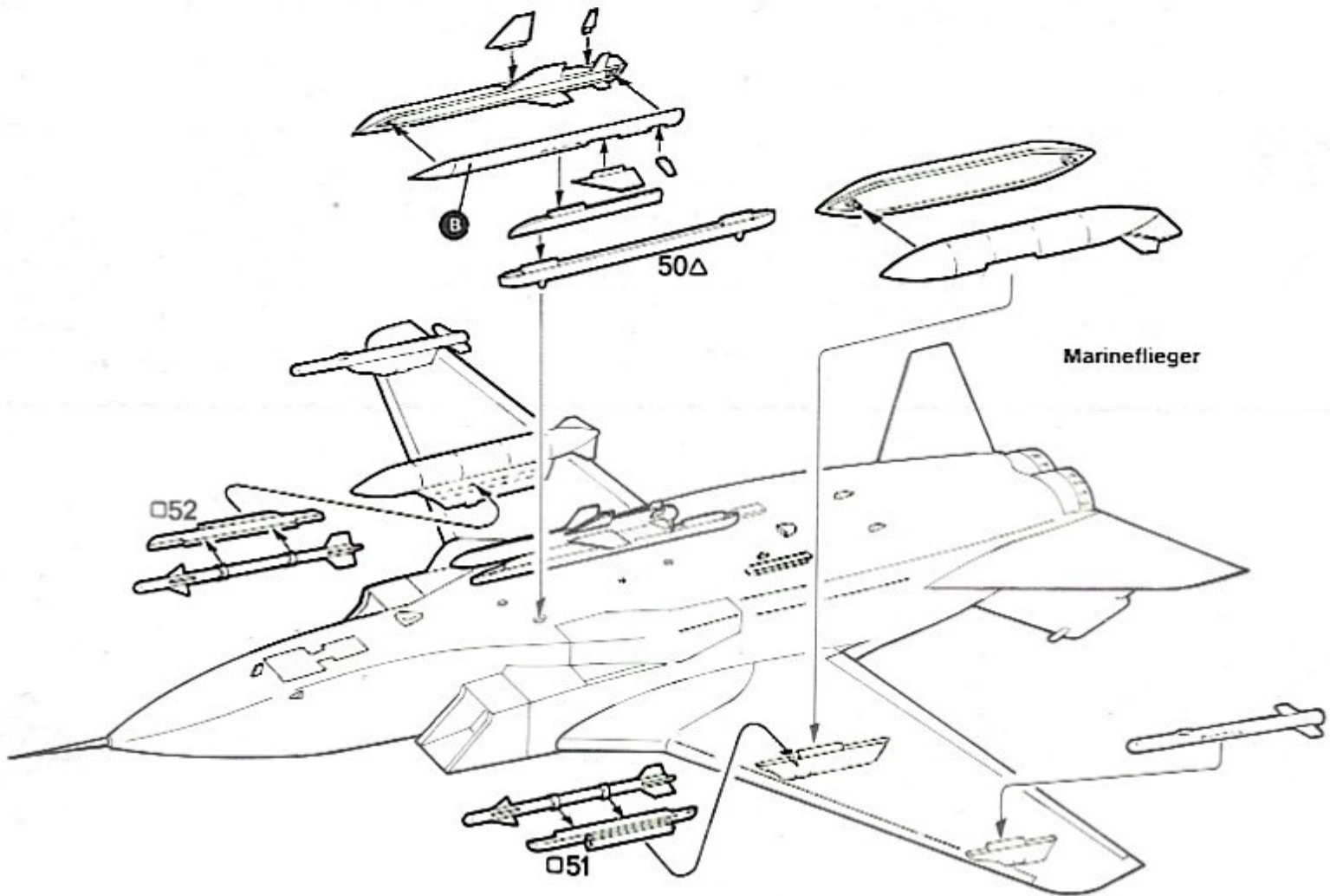
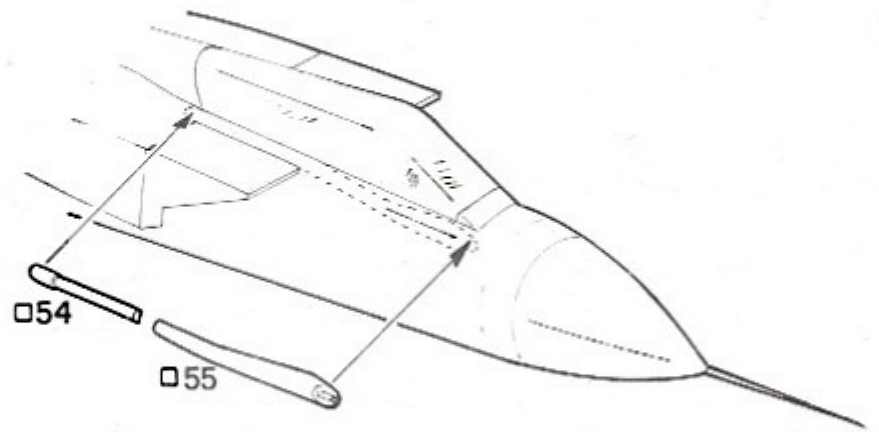
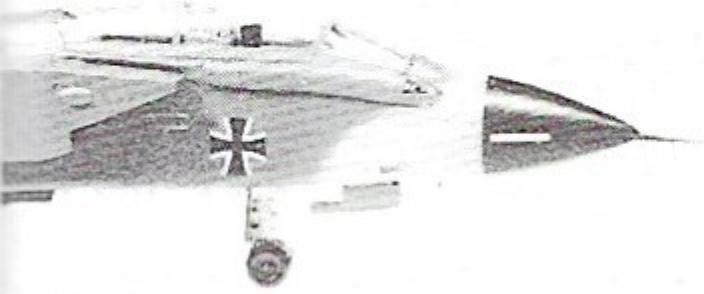
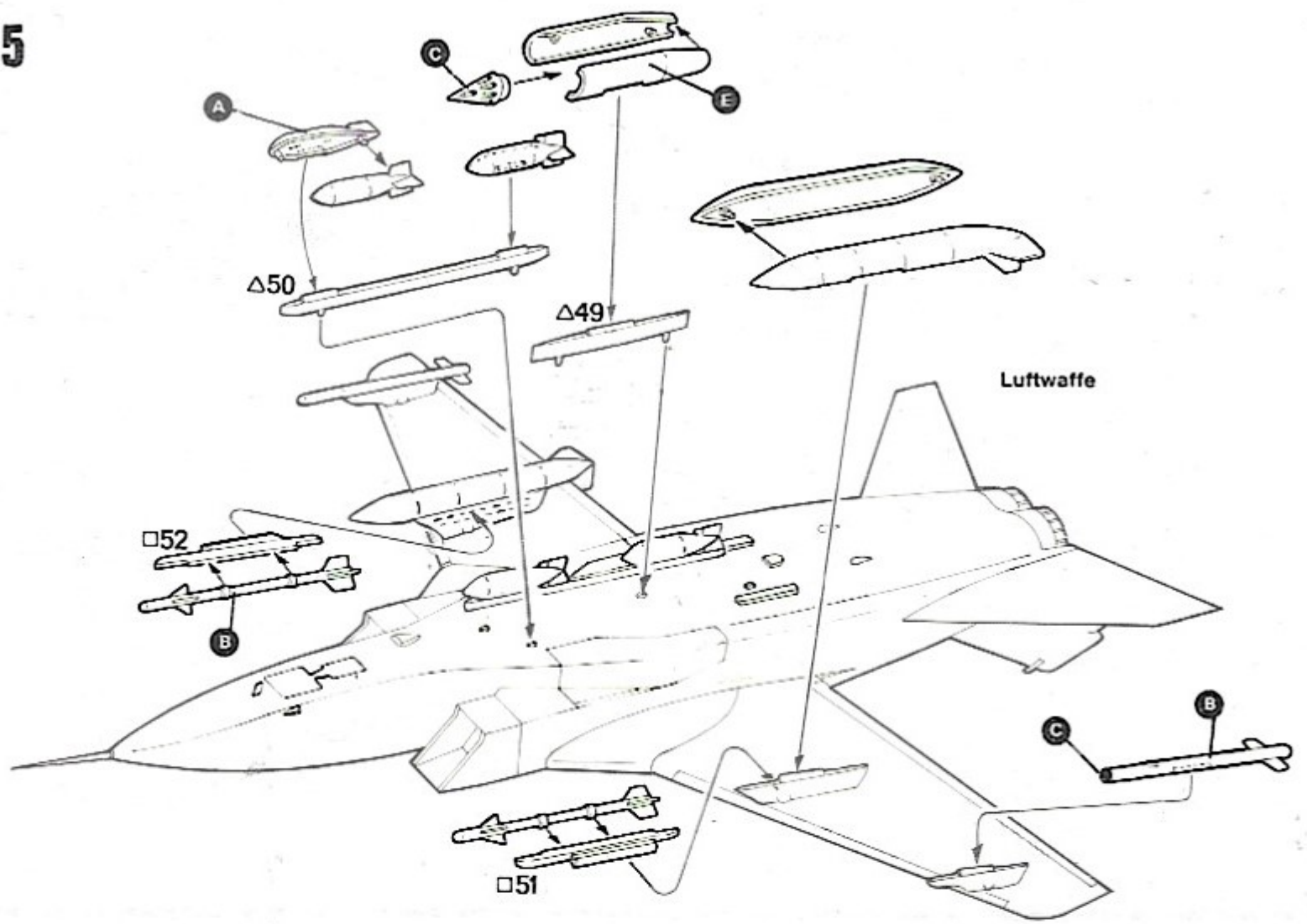
Decals 54

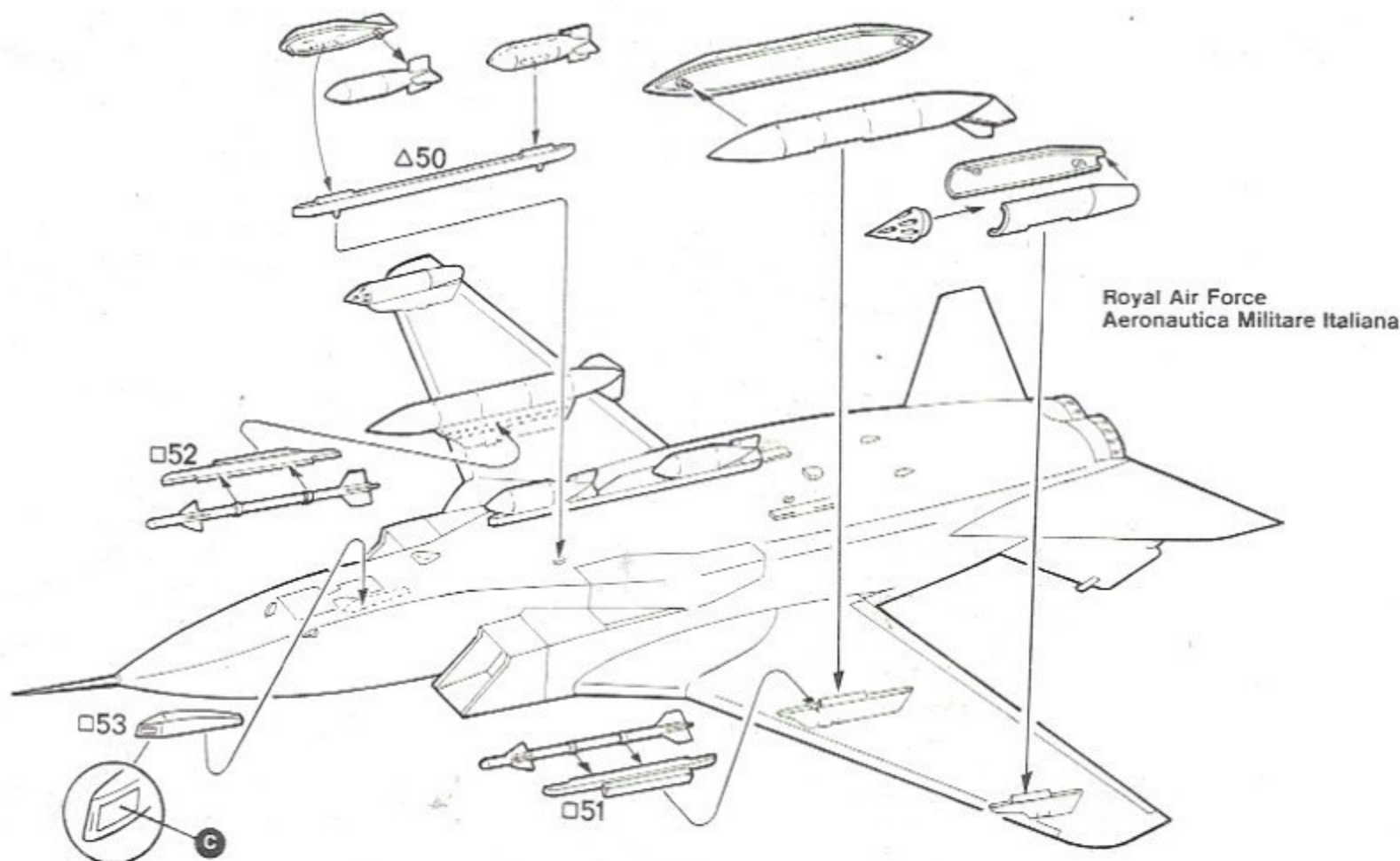
3 24•33



4 34•48





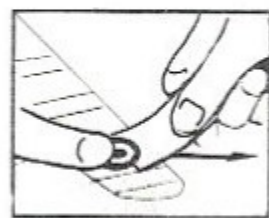


**Istruzioni** per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions** for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen** für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction** pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



**Istrucciones** Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

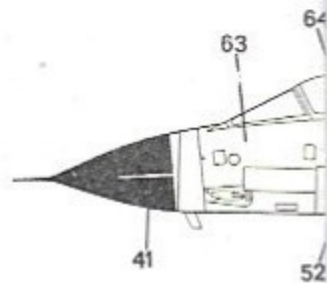
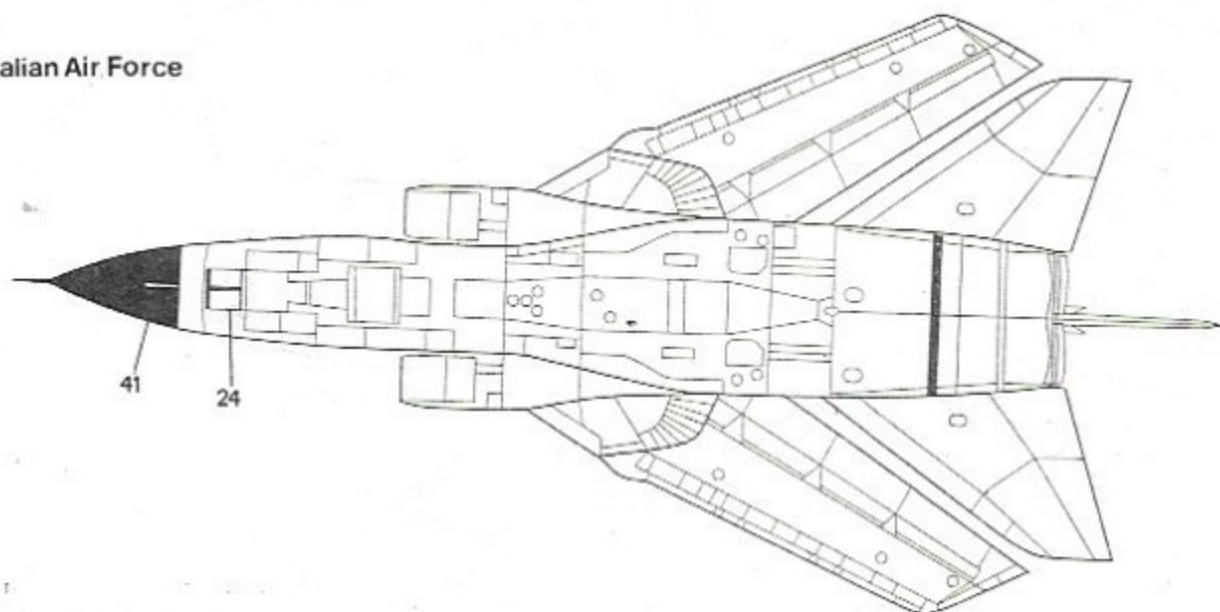
**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påsättning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

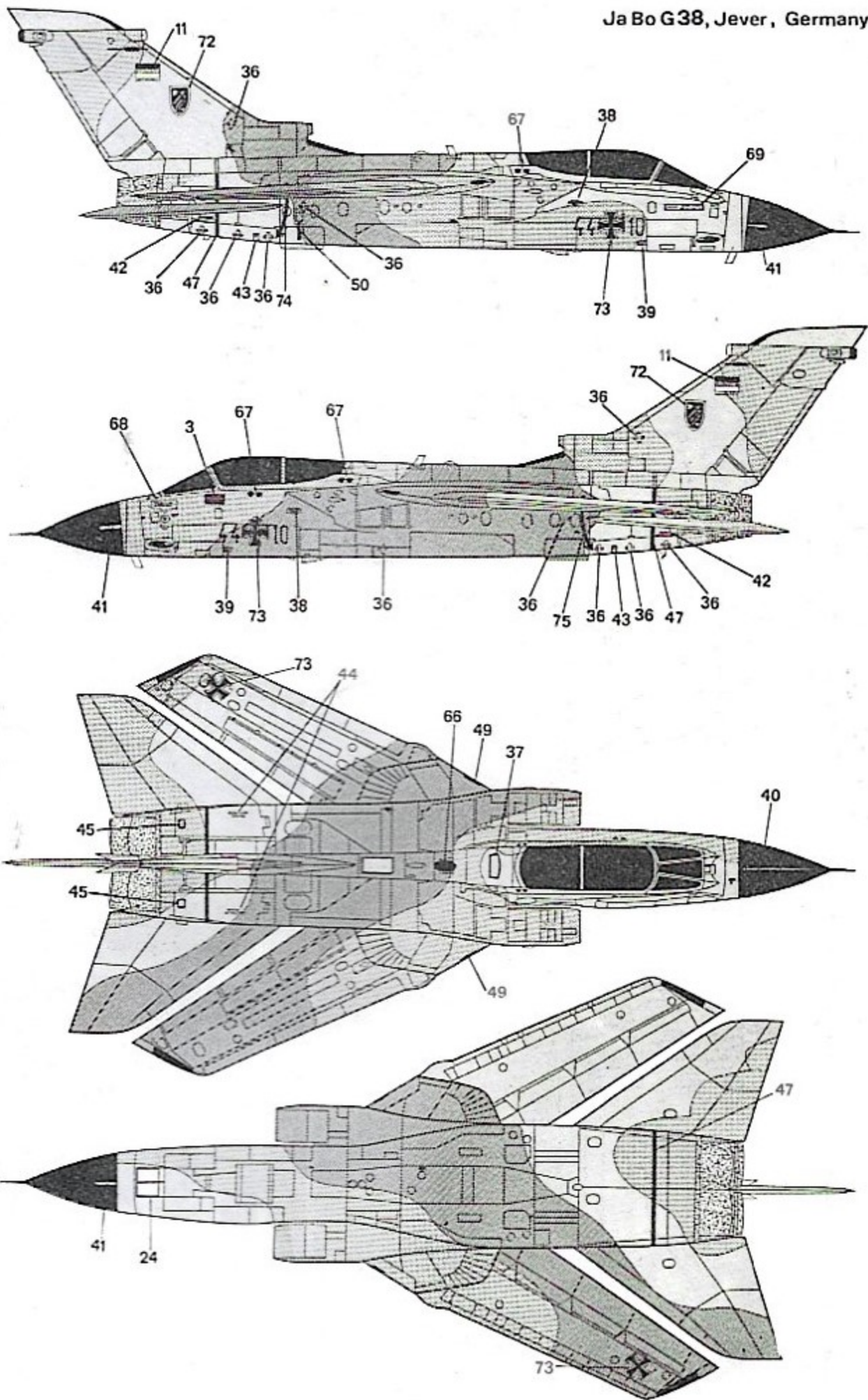
**デカール使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

							
BIANCO WHITE WEISS BLANC BLANDO WIT ホワイト	NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO ZWART ブラック	GRIGIO BLU BLUE-GREY BLAU-GRAU GRIS-BLEU BLAUWGRIJS GRIS AZULADO ブルーグレー	GRIGIO SCURO DARK GREY GRIS FONCE DUNKELGRAU ジャーマングレー	NERO METALLO GRUN METAL METALLSCHWARZ NOIR METALLISE NEGRO METALICO MFTAALZWART 黒鉄色	GRIGIO GREY GRAU GRIS GRIS GRIJ グレー	VERDE OLIVA OLIVE DRAB OLIVEGRUEN VERT OLIVE VERDE OLIVA OLIJFGROEN オリーブドラブ	VERDE SCURO DARK GREEN DUNKELGRUEN VERT FONCE VERDE OSCURO DONKENGROEN ダークグリーン

Italian Air Force



l Air Force  
nautica Militare Italiana



de las calcomanías: cortar las  
lente de agua limpia durante 1/2  
re el modelo, haciéndolas deslizar  
adherencia, presionarlas con un

ult, dempel het ca. 1/2 minuut  
het model en schuif het vanaf het  
on doekje aandrukken.

ecal som skall användas och dop-  
minut. Sätt decalen på plats på mo-  
pret. För att den skall sitta orden-

を切り取ります。ぬるま湯に20秒くらい  
して台紙からとり、指定の位置にはって  
を取ってください。マーク面には、かわく

- |  |   |
|--|---|
|  |  |
| IVA  | VERDE SCURO   |
| AB   | DARK GREEN  |
| EN   | DUNKELGRUEN   |
| VE   | VERT FONCE  |
| IVA  | VERDE OSCURO  |
| EN   | DONKENGROEN   |
| ラブ   | ダークグリーン   |

